

BEA 550



BOSCH

de Originalbetriebsanleitung
Bosch-Emissions-Analyse

sv Bruksanvisning i original
Bosch-emissionsanalys

da Original brugsanvisning
Bosch-emissions-analyse

tr Orijinal işletme talimatı
Bosch Emisyon Analizi

en Original instructions
Bosch Emission Analysis

pt Manual original
Análise de emissões Bosch

no Original driftsinstruks
Bosch-utslippsanalyse

es Manual original
Análisis de emisiones de Bosch

fi Alkuperäiset ohjeet
Boschin päästöanalyysi

pl Oryginalna instrukcja eksploatacji
Miernik do analizy emisji spalin Bosch

de EG-Konformitetserklæring
en EU Declaration of Conformity
es: Declaración de conformidad CE
it: Dichiarazione di conformità CE
sv: EG-försäkran om överensstämmelse
da: EF-konformitetserklæring
nl: EG-conformiteitsverklaring

BEA 550

0 684 105 500 & Varianten

Das bezeichnete Produkt stimmt in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein:
The product described in the version as made available by us, complies with the regulations contained in the following European directives:
Le produit indiqué est conforme, dans la version mise en circulation, aux dispositions des directives européennes suivantes:
El producto designado coincide en la ejecución puesta en circulación por nosotros, con las disposiciones de las siguientes directrices europeas:
Il prodotto indicato, nel modello da noi messo in circolazione, è conforme alle norme stabilite dalle seguenti direttive europee:
Den betegnede produktten overensstemmer i det af oss leverede utførelset med bestemmelserne i følgende EG-direktiv:
Het aangegeven product voldoet in de door ons in de handel gebrachte uitvoering aan de voorschriften van de volgende Europese richtlijnen:
Na versão colocada por nós no mercado, o produto designado está de acordo com as seguintes normas europeias:
A megjelölt termék az általunk forgalomba hozott kivitelben eleget tesz az alábbi európai irányelvek előírásainak:

Maschinenrichtlinie / Machine guidelines / Directives Machines / Directrix de máquinas / Direttiva relativa alle macchine / Maskindirektiv / Maskindirektiv / Maschinenrichtlijn / Diretriz "Máquinas" / Géprányelv (2006/42/EG)
Benannte Stelle / notified body :

Niederspannungsrichtlinie / Low-voltage guidelines / Directive Basse tension / Directrix de baja tensión / Direttiva relativa alla bassa tensione / Lågspänningsdirektiv / Lavspændingsdirektiv / Laagspanningsrichtlijn / Diretriz "Baixa tensão" / Kiszűltetésű készülékekre vonatkozó irányelv (2006/95/EG)

EMC-Richtlinie / EMC guidelines / Directive CEM / Directrix de CEM / Direttiva relativa alla CEM / EMC-direktiv / EMV-richtlijn / Diretriz "Compatibilidade eletromagnética" / EMV-irányelv (2004/108/EG)

Druckgeräte-Richtlinie / Pressure Equipment Directive / Directive sur les équipements sous pression / Directiva sobre equipos a presión / Direttiva in materia di attrezzature a pressione / Direktiv om trykktørbare anordninger / Direktiv om trykapparater / Richtlijn voor printers / Directiva sobre equipamentos sob pressão / Nyomáshordozó eszközök irányelv (97/23/EG)
Benannte Stelle / Notified body :
Dokumentennummer / Refer to document number:

MID - Richtlinie über Messgeräte / Directive on measuring instruments / Directive relative aux instruments de mesure / Directiva sobre instrumentos de medida / Direttiva sugli apparecchi di misurazione / Direktiv over måtteinstrument / Direktiv om måleinstrumenter / Richtlijn betreffende meetinstrumenten / Directiva sobre aparelhos de medição / Irányelv a mérőeszközökről (2004/22/EG)

R&TE - Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen / Radio equipment and telecommunications terminal equipment / Equipements terminaux de télécommunications / Direttiva sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación / Apparatuur radio e de apparatuur terminali di telecomunicazione / Direktiv om radioutrustning og teleterminalutrustning / Direktiv om radioanlæg og telekommunikationsudrustning / Radio-instalaties en zendapparatuur voor telecommunicatie / Equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações / Irányelv a rádiós berendezésekről és a telekommunikációs végberendezésekről (1999/5/EG) Class 1

EEP - Richtlinie Eco-Design / Directive Eco-Design / Directiva sobre diseño ecológico / Direttiva eco-design / direktiv Eco-design / direktiv Eco-design / Richtlijn eco-design / Direttiva Eco-design / Irányelv Eco-design (2009/125/EG)

EG-Verordnung Standby / EU-Regulation Standby / Règlement UE Standby / Regolamento Europeo para aparatos en espera (standby) / Regolamento UE standby / EU-forordning Standby / EU-forordning standby / EU-verordening stand-by / EU-Regulation Standby / Készletül EU-rendelet (12/75/2008)

EG-Verordnung AC-Adapter / EU-Regulation AC-Adapter / Règlement UE Adaptateur CA / Regolamento Europeo Adattadores CA / Regolamento UE adattatori AC / EU-forordning AC-adapter / EU-forordning AC-adapter / EU-verordening AC-adapter / Regolamento CE Adattador AC / EU-rendeletkezés, AC-Adapter (278/2009)

EG-Verordnung Elektromotoren / Commission Regulation (EC) on Electric Motors / Règlement européen portant sur les moteurs électriques / Regolamento de la UE relativo a los requisitos de diseño ecológico para los motores eléctricos / Regolamento UE motori elettrici / EU-forordning elmotorer / EU-forordning om elmotorer / EU-verordening elektromotoren / Regolamento CE relativo a motores eléctricos / Elektromotorokra vonatkozó EU rendelet (640/2009)

Die Konformität wird nachgewiesen durch die Einhaltung folgender harmonisierter Normen:
Conformity is documented through adherence to the following harmonized standards:
La conformité est démontrée par le respect des normes harmonisées suivantes:
La conformidade queda demonstrada mediante el cumplimiento de las siguientes normas armonizadas:
A conformità viene dimostrata dal rispetto delle seguenti norme armonizzate:
Överensstämmelsen bevisas genom att följande harmoniserade standarder tillämpas:
Konformiteten dokumenteres ved overholdelsen af følgende harmoniserede standarder
Konformiteit wordt bewezen door het naleven van de volgende geharmoniseerde normen:
A conformidade é comprovada pelo cumprimento das seguintes normas harmonizadas:
A megfelelést a következő harmonizált szabványok betartása igazolja:
EN 61 326-1:2006; EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 301 489-1-V.1.9.2; EN 301 489-17-V2.1; EN 300 328-V.1.7.1; EN62479:2010
EN 61 010-1:2010; OIML R99 Edition 2008;

Angewendete nationale Normen und technische Spezifikationen und/oder Angaben zu Baugruppen gemäß Druckgeräterichtlinien:
Applied national standards and technical specifications and/or data on the modules as per the pressure equipment directive:
Normes nationales et spécifications techniques appliquées et/ou indications relatives aux sous-groupes conformément à la PED:
Normas nacionales aplicadas y especificaciones técnicas y/o información relativa a los conjuntos conforme a la directiva PED:
Norme nazionali applicate e caratteristiche tecniche e/o dati su gruppi in conformità alle PED:
Tillämpade nationella standarder och tekniska specifikationer och/eller uppgifter beträffande komponenter enligt direktivet om tryckbärande anordningar:
Anvendte nationale standarder og tekniske specifikationer og/eller angivelser om komponenter iht. direktivene om trykapparater
Toegepaste nationale normen en technische specificaties en/of gegevens over componenten conform de richtlijnen voor printers:
Normas e especificações técnicas nacionais aplicadas/ou dados sobre módulos, de acordo com as diretivas relativas aos equipamentos sob pressão:
Alkalmazott nemzeti műszaki szabványok és specifikációk és/vagy adatok szerkezeti modulokhoz nyomáshordozó eszközök irányelvek szerint:

28.06.13
Datum / Rechtsverbindliche Unterschrift
i/v. AA-AS/NEI Harald Neumann
(Entwicklungsleitung, Dokumentationsvollmächtiger)

28.06.13
Datum / Rechtsverbindliche Unterschrift
ppa. AA-AS/PP-EU Olaf Henning
(Gesamtproduktbereichsleitung)



Robert Bosch GmbH
Automotive Aftermarket
Automotive Service Solutions
Postfach 1129
D 73201 Plochingen

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Die Sicherheitsweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.
This declaration certifies compliance with the stated directives, but it does not provide any assurance of characteristics. The safety instructions of the product documentation included are to be observed.
La présente déclaration certifie le respect des directives indiquées mais ne constitue pas une garantie de caractéristiques. Observer les consignes de sécurité qui figurent dans la documentation fournie.
Esta declaración certifica la coincidencia con las directrices mencionadas, pero no supone ninguna garantía de propiedades. Deben tenerse en cuenta las indicaciones de seguridad de la documentación del producto suministrada adjunta.
Questa dichiarazione attesta la conformità alle direttive citate, senza tuttavia costituire alcuna certificazione di qualità. Devono essere seguite le avvertenze di sicurezza contenute nelle documentazione del prodotto allegata.
Denna försäkran intygar överensstämmelsen med de nämnda riktlinjerna, men är inte en försäkran om egenskaper. Säkerhetsanvisningarna som ingår i den medleverade produktdokumentationen ska följas.
Denne erklæring attesterer overensstemmelsen med de nævnte direktiver, er dog ingen garanti for egenskaber. Sikkerhedsanvisningerne i den medleverede produktinformation skal overholdes.
Deza verklaring bevestigt overensstemming met de genoemde richtlijnen, het is echter geen garantie van eigenschappen. Houd u aan de veiligheidsaanwijzingen van de meegeleverde productdocumentatie.
Esta declaração certifica a conformidade com as normas referidas, mas não garante por si determinadas características. As instruções de segurança da documentação do produto fornecida junto devem ser respeitadas. Ez a nyilatkozat tanúsítja a megadott irányelvekkel való egyezést, de nem garancia a tulajdonságokat. Vegye figyelembe az átadott termék dokumentációban szereplő biztonsági utasításokat.

1 689 974 403 (6/10/2013) AA-DG/MOET3-EU

1 689 974 403 (6/10/2013) AA-DG/MOET3-EU

Inhaltsverzeichnis Deutsch	4
Contents English	11
Índice español	18
Innehållsförteckning svenska	25
Índice português	32
Sisällysluettelo suomi	39
Indholdsfortegnelse Dansk	46
Innholdsfortegnelse norsk	53
Spis treści po polsku	60
İçindekiler Türkçe	67

Spis treści po polsku

1.	Stosowane symbole	61
1.1	W dokumentacji	61
1.1.1	Ostrzeżenia – struktura i znaczenie	61
1.1.2	Symbole – nazwa i znaczenie	61
1.2	Na produkcie	61
2.	Wskazówki dla użytkownika	62
2.1	Ważne wskazówki	62
2.2	Zasady bezpieczeństwa	62
2.3	Dyrektywa R&TTE	62
2.4	Ważne wskazówki dotyczące standardu Bluetooth	62
3.	Opis produktu	63
3.1	Stosowanie zgodne z przeznaczeniem	63
3.2	Zakres dostawy	63
3.3	Akcesoria dodatkowe	63
3.4	Warunki	63
3.4.1	Sprzęt	63
3.4.2	Oprogramowanie	63
3.5	Komponenty	63
3.6	Bluetooth	64
3.6.1	Adapter Bluetooth USB	64
3.6.2	Wskazówki dotyczące ikony Bluetooth Manager	64
3.6.3	Wskazówki dotyczące zakłóceń	64
4.	Obsługa	65
4.1	Uruchamianie	65
4.2	Włączanie / Wyłączanie	65
4.3	Instalacja oprogramowania	65
4.3.1	SystemSoft BEA-PC	65
4.3.2	Ustawianie interfejsów urządzenia	65
5.	Konserwacja	66
5.1	Czyszczenie	66
5.2	Części zamienne i eksploatacyjne	66
6.	Wyłączenie z eksploatacji	66
6.1	Tymczasowe wyłączenie z eksploatacji	66
6.2	Zmiana miejsca	66
6.3	Usuwanie i złomowanie	66

1. Stosowane symbole

1.1 W dokumentacji

1.1.1 Ostrzeżenia – struktura i znaczenie

Wskazówki ostrzegawcze ostrzegają przed zagrożeniami dla użytkownika lub przebywających w pobliżu osób.

Poza tym wskazówki ostrzegawcze opisują skutki zagrożenia i środki zapobiegawcze. Wskazówki ostrzegawcze mają następującą strukturę:

Symbol	HASŁO – rodzaj i źródło niebezpieczeństwa
	Skutki zagrożenia w razie nieprzebrania podanych wskazówek.
	➤ Środki zapobiegawcze i informacje o sposobach unikania zagrożenia.

Hasło określa prawdopodobieństwo wystąpienia oraz ciężkość zagrożenia w razie zlekceważenia ostrzeżenia:

Hasło	Prawdopodobieństwo wystąpienia	Wielkość niebezpieczeństwa w razie nieprzebrania zasad
NIEBEZPIECZEŃSTWO	Bezpośrednio grożące niebezpieczeństwo	Śmierć lub ciężkie obrażenia ciała
OSTRZEŻENIE	Możliwe grożące niebezpieczeństwo	Śmierć lub ciężkie obrażenia ciała
UWAGA	Możliwa niebezpieczna sytuacja	Lekkie obrażenia ciała

1.1.2 Symbole – nazwa i znaczenie

Symbol	Nazwa	Znaczenie
!	Uwaga	Ostrzega przed możliwymi szkodami rzeczowymi.
i	Informacja	Wskazówki dotyczące zastosowania i inne użyteczne informacje.
1. 2.	Działania wielokrokowe	Polecenie złożone z wielu kroków
➤	Działanie jednokrokowe	Polecenie złożone z jednego kroku.
↗	Wynik pośredni	W ramach danego polecenia widoczny jest wynik pośredni.
→	Wynik końcowy	Na koniec danego polecenia widoczny jest wynik końcowy.

1.2 Na produkcie

! Należy przestrzegać wszystkie symbole ostrzegawcze na produktach i utrzymywać je w stanie umożliwiającym odczytanie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – części przewodzące prąd podczas otwierania BEA 550!

Obrażenia, zakłócenia pracy serca lub śmierć spowodowane porażeniem prądem elektrycznym po dotknięciu części przewodzących prąd (np. wyłącznik główny, płytki drukowane).

- Przy urządzeniach elektrycznych lub osprzęcie mogą pracować tylko wykwalifikowani elektrycy lub osoby przeszkolone pod kierownictwem i nadzorem wykwalifikowanego elektryka.
- Przed otwarciem urządzenia BEA 550 należy je odłączyć.



Utylizacja

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne wraz z przewodami i bateriami/akumulatorami należy usuwać oddzielnie od odpadów domowych.

2. Wskazówki dla użytkownika

2.1 Ważne wskazówki

Ważne wskazówki dotyczące praw autorskich i gwarancji, użytkowników i zobowiązań przedsiębiorstwa znajdują się w oddzielnej instrukcji "Ważne wskazówki i zasady bezpieczeństwa dotyczące Bosch Test Equipment". Przed pierwszym uruchomieniem, podłączeniem i użyciem BEA 550 należy starannie przeczytać tę instrukcję i bezwzględnie jej przestrzegać.

2.2 Zasady bezpieczeństwa

Wszystkie zasady bezpieczeństwa znajdują się w oddzielnej instrukcji "Ważne wskazówki i zasady bezpieczeństwa dotyczące Bosch Test Equipment". Przed pierwszym uruchomieniem, podłączeniem i użyciem BEA 550 należy starannie przeczytać tę instrukcję i bezwzględnie jej przestrzegać.

2.3 Dyrektywa R&TTE

Urządzenie BEA 550 jest urządzeniem radiowym klasy 1 (zgodnie z dyrektywą R&TTE 1999/55/WE) i jest dopuszczone do użytku w Europie. We Francji urządzenie BEA 550 wolno użytkować wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.

II W krajach leżących poza Europą należy przestrzegać obowiązujących krajowych przepisów dotyczących użytkowania urządzeń radiowych w paśmie częstotliwości 2,4 GHz (np. urządzeń WLAN albo Bluetooth).

2.4 Ważne wskazówki dotyczące standardu Bluetooth

Bluetooth to połączenie radiowe w wolnym paśmie ISM 2,4 GHz (ISM: Industrial, Scientific, Medical). Ten zakres częstotliwości nie podlega żadnym państwowym regulacjom prawnym i w większości krajów może być wykorzystywany bez konieczności uzyskania licencji. To powoduje, że emisja sygnału na tym paśmie częstotliwości wykorzystywana jest do wielu zastosowań i urządzeń. Może dojść do nakładania się częstotliwości, a tym samym do zakłóceń.

Dlatego w zależności od warunków otoczenia mogą wystąpić ograniczenia łączności Bluetooth, np. przy połączeniach WLAN (WLAN: Wireless Local Area Network), telefonach bezprzewodowych, termometrach radiowych, radiowych bramach garażowych, radiowych włącznikach światła lub radiowych instalacjach alarmowych.

II W sieci WLAN Bluetooth może spowodować ograniczenie przepustowości. Anteny urządzeń Bluetooth i WLAN muszą być oddalone od siebie o co najmniej 30 centymetrów. Nie podłączać adaptera Bluetooth USB i adapterów WLAN do sąsiednich portów USB komputera/laptopa. Użyć przewodu przedłużającego USB (akcesoria dodatkowe), aby oddalić podłączony do komputera adapter Bluetooth USB od adaptera WLAN.

II Osoby z rozrusznikami serca lub innymi ważnymi dla życia urządzeniami elektronicznymi powinny zachować ogólną ostrożność podczas korzystania z technologii radiowej, ponieważ nie można wykluczyć jej negatywnego wpływu na działanie urządzeń.

Aby uzyskać możliwie dobre połączenie, należy zwrócić uwagę na następujące punkty:

1. Sygnał radiowy Bluetooth poszukuje zawsze bezpośredniej drogi. Komputer/laptop z adapterem Bluetooth USB należy ustawić tak, aby możliwie niewiele przeszkód, takich jak drzwi stalowe czy betonowe ściany, mogło zakłócać sygnał radiowy do i od BEA 550.
2. W razie problemów z połączeniem Bluetooth można zamiast niego użyć połączenia USB.
3. Używanie innego zamontowanego w komputerze lub podłączonego sprzętu Bluetooth **nie jest** możliwe.

3. Opis produktu

3.1 Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Mobilny moduł analizy emisji Bosch, dalej określany jako BEA 550, służy do ułatwiania pomiarów spalin w pojazdach.

BEA 550 to modułowy, niezależny od lokalizacji system do pomiaru spalin z silników wysokoprężnych i silników z zapłonem iskrowym. Elementami badanymi jest całe spektrum pojazdów z silnikami benzynowymi i wysokoprężnymi, które uczestniczą w ruchu ulicznym i w których pomiary emisji muszą być przeprowadzane w ramach wizyt w warsztatach, z jednej strony ze względu na wymagania ustawowe, a z drugiej strony w celu lokalizowania i usuwania błędów.

3.2 Zakres dostawy

Zakres dostawy jest zależny od zamówionej wersji.

Nazwa	Numer katalogowy
BEA 060	1 687 023 613
BEA 070	1 687 023 638
BEA 030	1 687 023 577
3x naklejka z numerem katalogowym BEA 550	1 681 101 345
Zasilacz (do BEA 030)	1 687 023 620
Walizka	1 685 438 626
Przewód sieciowy (1,5 m) do zasilacza BEA 030	1 684 461 119
2x przewód sieciowy (4 m) do BEA 060 i BEA 070	1 684 461 182
Przewód podłączeniowy akumulatora B+/B-	1 684 463 822
Przewód przyłączeniowy do gniazda zapalniczki	1 684 463 547
Główny przewód adaptera	1 684 460 196
Filtr wstępny	1 687 432 005
Wąż do BEA 070 i Sonda próbnika spalin (silnik wysokoprężny)	1 680 703 047 1 680 790 044
Szczotka do czyszczenia	1 687 929 006
Wąż do BEA 060 i Sonda próbnika spalin (silnik benzynowy)	1 680 706 043 1 680 790 049
Adapter Bluetooth USB	1 687 023 449
Przewód USB (3 m) do BEA 030	1 684 465 562
Przewód USB (5 m) do BEA 060/BEA 070	1 684 465 563
Pakiet oprogramowania z SystemSoft BEA-PC	-
Płyta DVD ESI[tronic] 2.0	1 987 P12 037
Instrukcje obsługi	1 689 979 922 1 689 989 178 1 689 989 182 1 689 989 183 1 689 989 184

3.3 Akcesoria dodatkowe

Informacje o akcesoriach dodatkowych, np. przewodach przystosowanych do konkretnych pojazdów, można uzyskać u autoryzowanych sprzedawców firmy Bosch.

3.4 Warunki


BEA 550 można obsługiwać jedynie za pośrednictwem komputera PC/laptopa z wykorzystaniem oprogramowania SystemSoft BEA-PC.

3.4.1 Sprzęt


- Komputer PC/laptop z napędem DVD/CD i systemem operacyjnym Windows XP, Win 7 lub Win 8
- Proces X86 (Celeron M): co najmniej 1GHz, zalecany Dualcore 1,66 GHz
- Wolna pamięć na twardym dysku: co najmniej 1 GB
- RAM: co najmniej 1 GB
- Dwa wolne gniazda USB do adaptera USB Bluetooth i do przewodu USB

3.4.2 Oprogramowanie

Oprogramowanie SystemSoft BEA-PC zainstalowane na komputerze PC/laptopie.

 Informacje na temat obsługi oprogramowania SystemSoft BEA-PC można znaleźć w pomocy online.

3.5 Komponenty

 BEA 550 użytkować tylko w zamkniętych pomieszczeniach warsztatowych. Chronić BEA 550 przed wilgocią.

BEA 550 składa się z modułów BEA 030, BEA 060 i BEA 070. Informacje na temat tych komponentów są zawarte w dołączonych instrukcjach obsługi.

3.6 Bluetooth

3.6.1 Adapter Bluetooth USB

Adapter Bluetooth USB należący do zakresu dostawy umożliwia nawiązanie połączenia radiowego z różnymi komponentami (BEA 030, BEA 060 lub BEA 070). Wskazuje on gotowość do pracy za pomocą migającej niebieskiej diody.


! Używanie innego zamontowanego w komputerze/laptopie lub wtykowego modułu Bluetooth jednocześnie **nie** jest możliwe, ponieważ zakłóca to wymianę danych między testerem BEA 550 i komputerem/laptopem.

3.6.2 Wskazówki dotyczące ikony Bluetooth Manager





Symbol Bluetooth Manager  (na pasku zadań):

Kolor	Funkcja
Zielony	Adapter Bluetooth USB jest aktywny i komunikuje się z BEA 550.
Biały	Adapter Bluetooth USB jest podłączony do komputera/laptopa, ale połączenie Bluetooth nie jest aktywne.
Biały / zielony co 7 sekund	Adapter USB Bluetooth próbuje nawiązać połączenie radiowe z modułem BEA 550.
Czerwony	Adapter Bluetooth USB nie jest podłączony do komputera/laptopa.

3.6.3 Wskazówki dotyczące zakłóceń

 W przypadku problemów z transmisją danych Bluetooth podczas pomiaru spalin należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale 2.4.

Brak komunikacji między BEA 030, BEA 060 lub BEA 070 a komputerem/laptopem

Możliwe przyczyny	Co można zrobić
Brak zasilania.	Sprawdzić, czy BEA 030, BEA 060 lub BEA 070 jest zasilane napięciem.
Moduł BEA 030, BEA 055 lub BEA 070 nieaktywny lub nieprawidłowo skonfigurowany.	<ol style="list-style-type: none"> U uruchomić CDC: „Start >> Wszystkie programy >> Bosch >> Diagnostics >> Central Device Communication” lub lewym przyciskiem myszy kliknąć „” na pasku zadań. Sprawdzić rodzaj połączenia w CDC: „Ustawienia >> Interfejsy urządzenia”, Sprawdzić połączenie: USB/BTB (Bluetooth).
Połączenie Bluetooth zakłócone lub niedostępne (np. po trybie standby komputera/laptopa).	<p>Ikona Bluetooth Manager  biała, miga na biało/zielono lub  czerwona.</p> <ol style="list-style-type: none"> Zmniejsz odstęp między adapterem Bluetooth USB i BEA 030, BEA 060 lub BEA 070. Jeżeli adapter Bluetooth USB ma być podłączany do różnych portów USB komputera/laptopa, to sterownik Bluetooth należy zainstalować w każdym z tych portów. Odłącz i ponownie podłącz adapter Bluetooth USB lub ponownie uruchom komputer/laptop.
Brak adaptera Bluetooth USB.	<p>Ikona Bluetooth Manager  czerwona</p> <ol style="list-style-type: none"> Podłączyć adapter Bluetooth USB. Ponownie uruchomić pomiar spalin.

4. Obsługa

! BEA 070 i BEA 060 transportować tylko w pozycji stojącej. W przypadku przewożenia pochylonego BEA 070 i BEA 060 może dojść do wycieku skropliny lub sadzy i uszkodzenia komory pomiarowej.

4.1 Uruchamianie

1. Zdjąć opakowania z wszystkich dostarczonych części.
2. Przykleić naklejkę z numerem zamówienia BEA 550 w przypadku BEA 060 i BEA 070 na przedniej stronie urządzenia w pobliżu tabliczki znamionowej i w przypadku BEA 030 nad tabliczką znamionową.
3. Doprowadzić napięcie do BEA 060, BEA 070 za pomocą przewodów sieciowych.
4. Doprowadzić napięcie BEA 030 za pomocą zasilacza.
5. Czujniki, sondy próbnika spalin i przewody adaptera podłączyć do przewidzianych gniazd wtykowych modułu BEA 030, BEA 060 i BEA 070 (patrz odpowiednie instrukcje obsługi).

i Przewody USB są wymagane tylko wtedy, gdy moduł BEA 030, BEA 060 i BEA 070 nie są konfigurowane przez połączenie Bluetooth.

4.2 Włączanie / Wyłączanie

! Aby uniknąć powstawania skroplin, urządzenia BEA 060 i BEA 070 włączać dopiero wtedy, gdy ich temperatura dostosuje się do temperatury otoczenia!

! Przed uruchomieniem należy się upewnić, że napięcie w sieci jest równe ustawionym napięciom BEA 030, BEA 060 i BEA 070. Jeśli urządzenia pracują na zewnątrz, zalecamy stosowanie źródła napięcia zabezpieczonego wyłącznikiem ochronnym FI. Urządzenie BEA 550 może być stosowane tylko w suchych warunkach.

4.3 Instalacja oprogramowania

4.3.1 SystemSoft BEA-PC

1. Zamknąć wszystkie otwarte aplikacje.
2. Włożyć płytę „SystemSoft BEA-PC” do napędu DVD.
3. Uruchomić „Eksploratora Windows”.
4. Uruchomić plik „D:\RBSETUP.EXE” (D = litera napędu DVD).
 - ⇒ Rozpoczyna się instalacja Setup - BEA.
5. Potwierdzić przyciskiem <Dalej>.
6. Postępować zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi na ekranie.


i Na końcu instalacji instalowany jest sterownik Bluetooth. W czasie instalacji należy po wyświetleniu odpowiedniego monitu podłączyć adapter Bluetooth USB.

7. Aby prawidłowo zakończyć instalację, należy ponownie uruchomić komputer.

➔ Aplikacja BEA jest zainstalowana.

4.3.2 Ustawianie interfejsów urządzenia

Po zainstalowaniu i uruchomieniu oprogramowania SystemSoft BEA-PC należy ustawić interfejsy typów urządzeń.

1. Wybrać „**Start >> Wszystkie programy >> Bosch >> Diagnostics >> Central Device Communication**” lub kliknąć lewym przyciskiem myszy ikonę „” na pasku zadań.
 - ⇒ Startuje program CDC – Central Device Communication.
2. Wybrać „**Ustawienia >> Porty urządzenia**”.

i Aby wyświetlić pomoc online, należy nacisnąć klawisz <F1>. Tutaj wyświetlają się najważniejsze informacje na temat ustawiania interfejsów. Moduły KTS (akcesoria specjalne) należy konfigurować za pomocą <F2> DDC (DDC – Diagnostic Device Configuration).

3. Skonfigurować wszystkie urządzenia (USB lub Bluetooth).
 - ⇒ BEA 550 jest gotowy do pracy.
4. Uruchomić SystemSoft BEA-PC.

5. Konserwacja

! Wszystkie przy instalacjach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby dysponujące dostateczną wiedzą i doświadczeniem w zakresie elektrotechniki.

5.1 Czyszczenie

! Nie stosować środków do szorowania ani ostrych szmat warsztatowych.

➤ Obudowę czyścić tylko miękkimi szmatkami i neutralnymi środkami czyszczącymi.

5.2 Części zamienne i eksploatacyjne

Nazwa	Numer katalogowy
BEA 060	1 687 023 613
BEA 070	1 687 023 638
BEA 030	1 687 023 577
Zasilacz (do BEA 030)	1 687 023 620
Walizka	1 685 438 626
Przewód sieciowy [⌘]	1 684 461 119
Przewód sieciowy (4 m) [⌘]	1 684 461 182
Przewód podłączeniowy akumulatora [⌘] B+/B-	1 684 463 822
Przewód przyłączeniowy do gniazda zapalniczki	1 684 463 547
Główny przewód adaptera [⌘]	1 684 460 196
Filtr wstępny [⌘]	1 687 432 005
Wąż [⌘] do BEA 070 i	1 680 703 047
Sonda próbnika spalin [⌘] (silnik wysokoprężny)	1 680 790 044
Szczotka do czyszczenia	1 687 929 006
Wąż [⌘] do BEA 060 i	1 680 706 043
Sonda próbnika spalin [⌘] (silnik benzynowy)	1 680 790 049
Adapter Bluetooth USB	1 687 023 449
Przewód USB [⌘] (3 m)	1 684 465 562
Przewód USB [⌘] (5 m)	1 684 465 563

[⌘] Część eksploatacyjna

6. Wyłączenie z eksploatacji

6.1 Tymczasowe wyłączenie z eksploatacji

W przypadku dłuższego nieużywania:

➤ Odłączyć urządzenie BEA 550 od sieci elektrycznej.

6.2 Zmiana miejsca

- W przypadku przekazania urządzenia BEA 550 należy przekazać również kompletną dokumentację dostarczoną wraz z urządzeniem.
- Urządzenie BEA 550 transportować tylko w oryginalnym lub zbliżonym do niego opakowaniu.
- Odłączyć od zasilania elektrycznego.
- Przestrzegać wskazówek dotyczących pierwszego uruchomienia.

6.3 Usuwanie i złomowanie

1. Odłączyć urządzenie BEA 550 od sieci elektrycznej i odłączyć przewód sieciowy.
2. Urządzenie BEA 550 rozłożyć na części, posortować na poszczególne materiały i usunąć zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Urządzenie BEA 550 spełnia wymogi dyrektywy europejskiej 2002/96/WE (WEEE).

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne wraz z przewodami i bateriami/akumulatorami należy usuwać oddzielnie od odpadów domowych.

- W tym przypadku należy skorzystać z istniejących systemów zbiórki i utylizacji.
- Przepisowe usunięcie urządzenia BEA 550 pozwoli uniknąć zanieczyszczenia środowiska i zagrożenia zdrowia.

Robert Bosch GmbH
Automotive Service Solutions
Franz-Oechsle-Straße 4
73207 Plochingen
DEUTSCHLAND
www.bosch.com
bosch.prueftechnik@bosch.com

1 689 989 178 | 2015-01-16